

# DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL JUEVES 4 DE MARZO DE 1813.

*San Casimiro Conf.*—Las Q. H. están en la Iglesia del Seminario; se reserva á las 5 y media de la tarde.

## EMPIRE FRANÇAIS.

PARIS, 6 février.

SENAT-CONSERVATEUR.

*Suite de la Séance du 5 février.*

La régente et le régent doivent à l'Empereur et à l'état un serment qui sera prêté dans les formes les plus solennelles; ils jureront de respecter les constitutions de l'Empire, les dispositions faites sur la régence, et de transmettre fidèlement au jeune prince, à sa majorité, le pouvoir dont ils auront été les dépositaires. Le texte du serment est tiré de celui que prête l'Empereur lui-même en arrivant au trône.

Des lois sur l'institution et l'organisation de la régence, le projet de sénatus-consulte passe à l'administration des domaines pendant la minorité. La classification de ces domaines, et les principes d'après lesquels doivent être repris, ont été, au mois de janvier 1810, l'objet d'une de vos plus importantes délibérations. Le sénatus-consulte rendu alors distingue et traite en autant de titres séparés ce qui concerne la dotation de la couronne, le domaine extraordinaire, le domaine privé de l'Empereur; dans l'acte qui vous est soumis aujourd'hui, l'administration de la dotation de la couronne continue d'après les règles établies.

Quant au domaine privé, le conseil de famille, dont la formation est ordonnée par le titre V du statut du 3 mars 1806, doit prendre quelques précautions sagement indiquées pour en assurer la disposition, conformément au sénatus-consulte du 30 janvier 1810. L'administration du domaine extraordinaire continue, comme celle de la dotation de la couronne, d'après les règles établies; ainsi les fonds qui se trouvent établis dans son trésor au moment du décès se versent dans le trésor de l'Etat, et y restent jusqu'à la majorité. La régente ou le Régent ne peuvent disposer que des dotations qui n'excèdent pas 10,000 fr.

(La suite à demain.)

## IMPERIO FRANCES.

PARIS, 6 de febrero.

SENADO CONSERVADOR.

*Continuacion de la Sesión del 5 de febrero.*

La regente y el Regente deben al Emperador y al estado un juramento que se prestará en las mas solemnes formas: ellos jurarán respetar las constituciones del Imperio, las disposiciones hechas sobre la regencia, y transmitir fielmente al joven principe, al llegar á su mayoría, el poder de que habrán sido depositarios. Lo restante del juramento está sacado de que presta el Emperador mismo al llegar al trono. De las leyes sobre la institucion, y organizacion de la regencia, pasa el Senado Consulto á la administracion de los dominios durante la minoria. La clasificacion de estos dominios, y los principios segun los cuales deben ser regidos, fueron en el mes de enero de 1810 el objeto de una de vuestras mas importantes deliberaciones. El Senado Consulto dado entonces distingue y trata en otros tantos titulos separados, todo lo que compete á la dotation de la corona, el dominio extraordinario, el dominio privado del Emperador: en el auto que se os somete hoy, la administracion de la dotation de la corona continua, bajo las reglas establecidas.

En quanto al dominio privado, el consejo de familia, cuya formacion está ordenada por el titulo 5 del estatuto de 10 de Marzo de 1806, debe tomar algunas precauciones sabiamente indicadas, para asegurar su disposicion, conforme al senato consulto de 30 de enero de 1810. Continua la administracion de dominio extraordinario, como la de la dotation de la corona, á tenor de las reglas establecidas: de este modo los fondos que se hallan establecidos en su texto en el instante del fallecimiento se ponen en el tesoro del estado, y allí quedan hasta la mayoría. La regente, ó el regente no pueden disponer mas que de las dotaciones que no exceden de 10,000 francos.

(Se continuará.)

S. A. S. le prince archi chancelier de l'Empire s'est rendu, hier samedi 13 février, au sénat, par ordre de S. M. l'Empereur et Roi, pour y présider la séance.

S. A. S. ayant été reçue avec le cérémonial d'usage, a fait donner lecture par l'un de MM. les secrétaires, du concordat signé à Fontainebleau le 25 janvier 1813, entre S. M. l'Empereur et Roi et S. S. Pie VII.

### CONCORDAT.

S. M. l'Empereur et Roi et Sa Sainteté, voulant mettre un terme aux différends qui se sont élevés entre eux, et pourvoir aux difficultés survenues sur plusieurs affaires de l'Eglise, sont convenus des articles suivans, comme devant servir de base à un arrangement définitif.

#### ARTICLE PREMIER.

Sa Sainteté exercera le pontificat en France et dans le royaume d'Italie, de la même manière et avec les mêmes formes que ses prédécesseurs.

1. Les ambassadeurs, ministres chargés d'affaires des puissances près le Saint-Père, et les ambassadeurs, ministres ou chargés d'affaires que le pape pourrait avoir près des puissances étrangères, jouiront des immunités et privilèges dont jouissent les membres du corps diplomatique.

2. Les domaines que le Saint-Père possède, et qui ne sont pas aliénés, seront exempts de toute espèce d'impôt; ils seront administrés par ses agens ou chargés d'affaires. Ceux qui seraient aliénés seront remplacés jusqu'à la concurrence de deux millions de fr. de revenu.

3. Dans les six mois qui suivront la notification d'usage de la nomination par l'Empereur aux archevêchés et évêchés de l'Empire et du royaume d'Italie, le pape donnera l'institution canonique, conformément aux concordats, et en vertu du présent induit. L'information préalable sera faite par le métropolitain. Les six mois expirés, sans que le pape ait accordé l'institution, le métropolitain, et à son défaut, ou s'il s'agit du métropolitain, l'évêque le plus ancien de la province, procédera à l'institution de l'évêque nommé, de manière qu'un siège ne soit jamais vacant plus d'une année.

4. Le pape nommera, soit en France, soit dans le royaume d'Italie, à dix évêchés qui seront ultérieurement désignés de concert.

S. A. S. el príncipe archicanciller del imperio pasó, ayer sábado 13 de febrero al Senado, de orden de S. M. el Emperador y rey, para presidir la sesión.

Habiendo sido recibido S. A. S. con el ceremonial de estilo, hizo que uno de los Sres. Secretarios diese lectura del concordato firmado en Fontainebleau a 25 de enero de 1813 entre S. M. el Emperador y rey, y S. S. Pio séptimo.

### CONCORDATO.

S. M. el Emperador y Rey y Su Santidad, queriendo terminar los diferencias suscitadas entre ellos y providenciar sobre varias dificultades sobrevenidas a varios asuntos de la Iglesia, han convenido en los siguientes artículos, como destinados para servir de base a un arreglo definitivo.

#### ARTÍCULO PRIMERO.

Su Santidad ejercerá el Pontificado en Francia y en el reino de Italia del mismo modo y con las mismas formas que sus predecesores.

1. Los embajadores, ministros en cargados de negocios de las potencias acerca el Santo Padre, y los embajadores, ministros, encargados de negocios que el Santo Padre podría tener acerca de las potencias extranjeras, gozarán de las inmunidades y privilegios de que gozan los miembros del cuerpo diplomático.

2. Los dominios que el Santo Padre posea, y que no han sido enagenados, serán exentos de toda especie de imposición; los administrarán sus agentes, ó encargados de negocios. Los que hubiesen sido alienados, serán reemplazados hasta la concurrencia de dos millones de rs. de renta.

3. Dentro los seis meses que seguirán a la notificación de estilo del nombramiento hecho por el Emperador a los arzobispos, y obispos del imperio, y del reino de Italia, el Papa dará la institución canónica, conforme a los concordatos, y en virtud del presente induit. La información prestatable será hecha por el metropolitano. Expirados los seis meses sin que el Papa haya acordado la institución, el metropolitano, y a falta de este, ó si se trata del metropolitano, el obispo mas antiguo de la provincia, procederá a la institución del obispo nombrado, de modo que jamás dure mas de un año la sede vacante.

4. El Papa hará el nombramiento sea en Francia sea en el reino de Italia de diez obispos que ulteriormente se señalarán de acuerdo.

6. Les six évêchés suburbicains seront rétablis; ils seront à la nomination du pape. Les biens actuellement existans seront restitués, et il sera pris des mesures pour les biens vendus. A la mort des évêques d'Anagni et de Rieti, leurs diocèses seront réunis auxdits six évêchés, conformément au concert qui aura lieu entre S. M. et le Saint Père.

7. A l'égard des évêques des Etats romains absens de leurs diocèses par les circonstances, le Saint Père pourra exercer en leur faveur son droit de donner des évêchés *in partibus*. Il leur sera fait une pension égale au revenu dont ils jouissaient, et ils pourront être replacés aux sièges vacans, soit de l'Empire, soit du royaume d'Italie.

8. S. M. et S. S. se concerteront en temps opportun sur la réduction à faire, s'il y a lieu, aux évêchés de la Toscane et du pays de Gênes, ainsi que pour les évêchés à établir en Hollande et dans les départemens anseatiques.

9. La propagande, la pénitencerie, les archives seront établies dans le lieu du séjour du Saint Père.

10. S. M. rend ses bonnes grâces aux cardinaux, évêques, prêtres, laïcs, qui ont encouru sa disgrâce par suite des événemens actuels.

11. Le Saint Père se porte aux dispositions ci-dessus par considération de l'état actuel de l'Eglise, et dans la confiance que lui a inspirée S. M. qu'elle accordera sa puissante protection aux besoins si nombreux qu'à la religion dans les tems où nous vivons.

NAPOLÉON.

PIUS P. P. VII.

Fontainebleau, le 25 janvier 1813.

(*Journal de l'Empire.*)

### CATALOGNE.

Barcelone, le 3 mars 1813.

COPONS ET LACY.

Un nouvel ordre de choses va s'établir dans la Catalogne anglaise. Lacy, le féroce Lacy est rappelé, il part couvert de richesses qu'il a extorquées et accompagné de l'exécration de tous les catalans. Cert homme auquel il n'a manqué que du courage pour être un grand scélérat a commis tous les crimes; l'assassinat, l'empoisonnement étaient ses passe-temps les plus doux. Oubliions (s'il est possible) jusqu'au nom de ce monstre, et abandonnons-le à ses remords, s'il est susceptible d'en avoir.

Le général Copons y Navia a pris le commandement de l'armée insurgée de Catalogne; nous ne le connaissons point. Il sera jugé par ses

6. Los seis obispos suburbicarios quedarán restablecidos; el Papa los nombrará. Se restituirán los bienes actualmente existentes; y sobre los vendidos se tomarán medidas. Al morir los obispos de Anagni, y de Rieti, sus diócesis quedarán reunidas a los dichos seis obispados, conforme al concierto que se hará entre S. M. y el Santo Padre.

7. Por lo que toca a los obispos de los Estados romanos, ausentes de sus diócesis por las circunstancias, el Santo Padre podrá ejercer a su favor el derecho de dar obispados *in partibus*. Se les hará una pension igual a la renta que disfrutaban, podrán ser reemplazados en las sedes vacantes sea del imperio, sea del reyno de Italia.

8. S. M. y S. S. se concertarán con tiempo oportuno sobre la reduccion hacedera, si hay lugar, de los obispados de la Toscana y Genovesado, como tambien por los obispados establecidos en Holanda y departamentos anseáticos.

9. La propaganda, la penitencieria, los archivos se establecerán en el lugar de morada del Santo Padre.

10. S. M. devuelve su buena gracia a los cardenales, obispos, presbíteros, laicos que hubieren incurrido en su desgracia, por razon de los acontecimientos actuales.

11. El Santo Padre se induce a las antecedentes disposiciones, por consideracion al estado actual de la iglesia, y con la confianza que le ha inspirado S. M. de que concederá su poderosa proteccion para las necesidades tan numerosas que tiene la religion en el tiempo en que vivimos.

NAPOLÉON.

PIUS P. P. VII.

Fontanebló 25 de enero de 1813.

(*Diario del Imperio.*)

### CATALUÑA.

Barcelona 3 de marzo 1813.

COPONS Y LACY.

Va a establecerse un nuevo orden de cosas en la Cataluña inglesa. Lacy el feroz Lacy es llamado, y parte cubierto de las riquezas que ha arrebatado, y acompañado de la execración de todos los catalanes. Ese hombre, a quien no ha faltado mas que valor, para ser un gran malvado, ha cometido todos los crímenes, el asesinato, empoisonamiento, eran sus mas dulces pasatiempos. Olvidemos (si es posible) hasta el nombre de ese monstruo, y abandonémosle a sus remordimientos, si es capaz de tenerlos.

El general Copons y Navia ha tomado el mando del ejército insurgente de Cataluña. No le conocemos. Sus acciones nos harán hacer



actiqa. Si luit les traces de son odieux prédéces-  
seur, malheur à l'armée espagnole et à tous les ca-  
talans. Les français ont les moyens de se por-  
ter sur tous les points de la principauté et ils  
peuvent faire plus de mal aux espagnols que ceux-  
ci aux français. Cependant ils ne l'ont point fait,  
ils ont respecté les droits des gens et l'humanité,  
lorsque de sang froid on a ordonné le massacre  
de leurs prisonniers de guerre; lorsqu'on a com-  
mandé publiquement l'assassinat; lorsqu'on a cons-  
tamment cherché à empoisonner l'armée française.  
Mais le regne de l'indulgence est passé. Désormais  
on opposera aux attentats des insurgés, de vigou-  
reuses représailles, et au moyen d'une juste et  
salutaire sévérité, on les ramènera aux principes  
adoptés par toutes les nations civilisées. Si le  
général Copons y Navia est un homme d'hon-  
neur, qu'il veuille faire la guerre loyalement, et  
abandonner l'horrible système de l'assassinat et  
de l'empoisonnement, il trouvera tous les mili-  
taires qui composent l'armée française disposés  
à combattre comme doivent le faire des peu-  
ples faits pour s'estimer réciproquement, lors-  
même que le malheur des circonstances les a ren-  
dus ennemis.

juicio de él. Si sigue las huellas de su odioso  
predecesor, desgraciado ejército español, y des-  
graciados los catalanes. Los franceses tienen todos  
los medios de dirigirse á todos los puntos del  
principado, y pueden hacer mas daño á los  
españoles, que estos á los franceses. Sin embargo  
no lo han hecho: han respetado los derechos  
de gentes y de la humanidad, quando á sangre  
fria se ha mandado el degüello de sus prisioneros  
de guerra; quando se ha mandado publicamente  
el asesinato, quando se ha procurado constante-  
mente emponzoñar el ejército francés. Pero el  
reynado de la indulgencia ha pasado ya. De  
aquí en adelante á los atentados de los insurgentes  
se opondrán vigorosas represalias, y por medio  
de una justa y saludable severidad se les volverá  
á los principios adoptados por todas las naciones  
civilizadas.

Si el general Copons y Navia es hombre  
de honor, y querra hacer la guerra lealmente,  
y abandonar el horrible sistema del asesinato y  
empoisonamiento, hallará todos los militares  
que componen el ejército francés dispuestos á  
combatir del modo que deben hacerle los pue-  
blos nacidos para estimarse reciprocamente, aun  
quando las desgracias de las circunstancias les  
hacen enemigos.

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

### AVISOS.

En el sorteo de la Rifa que para el sustento de los pobres de la Casa de Caridad, se ofreció  
al público con papel de 22 del pasado, executado con la debida formalidad hoy día de la fe-  
cha en dicha Casa, ha salido lo siguiente:

Lotes.	Números	Subjectos premiados.	Premios.
1.º	1637	La SS. Trinidad N. Sra. de la Victoria, T. A. con otras.	40 p.s y un cerdo.
2.º	3419	Anton Pujolà Borr, Barcelona.	50
3.º	3452	Jicinto Buxdoy, Semillero Barcelona.	50
4.º	2740	J. B. N. F. con otra y seña.	80

Los Interesados acudirán á recoger sus respectivos premios á la dicha Casa de Caridad de  
10 á 12 de la mañana.

La Muy Ilustre Comision de Hospicios, abrirá mañana otra Rifa, á un real de vellon por  
cédula, que se cerrará el Domingo próximo, día 7 de marzo; en la que ganarán los Jugadores,  
4 premios á saber:

- 1.º 40 pesetas un Cerdo,
- 2.º 50 Idem
- 3.º 50 Idem
- 4.º 80 Idem

Barcelona 1.º de marzo de 1813.

### Pérdida.

La persona que hubiera perdido un Chuquen pequeño, en pelo, lo hallará en casa del Ho-  
telano del convento Sta. Ana

### TEATRO.

La Sociedad dramática Española, representará hoy á las seys en punto la comedia  
*El Parecido de Rusia*, baile el *Zapatcado*, ópera el *Pinto fingido*, y saynete el *Entra*.